

---

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**Español**

**Creado por**

Matt Sazama | Burk Sharpless

**EPISODE 3.08**

**"Trust"**

A medida que se desarrolla la batalla por Alpha Centauri, los Robinson y sus amigos lo arriesgan todo para restaurar la paz y allanar el camino hacia un futuro mejor.

**Escrito por:**

Matt Sazama | Burk Sharpless

**Dirección:**

Jabbar Raisani

**Emisión:**

01.12.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

### Miembros del reparto

Toby Stephens	...	John Robinson
Molly Parker	...	Maureen Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	The Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Russell Hornsby	...	Grant Kelly
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Charles Vandervaart	...	Liam Tufeld
Tattiawna Jones	...	Ava
Karen LeBlanc	...	Chancellor
Nevis Unipan	...	Samantha
Shaun Parkes	...	Captain Radic
Thomas Wayne Hum	...	Inexperienced Roughneck
Zya Acala	...	Elise
Zehra Fazal	...	Jupiter / Resolute Computer (voice)

1

00:00:06 --> 00:00:08  
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:12 --> 00:00:15  
- ¡La alarma de defensa civil!  
- Cálmate.

3

00:00:15 --> 00:00:16  
¿Nos atacan robots?

4

00:00:16 --> 00:00:19  
No tengo información.  
Cuida tu corazón nuevo.

5

00:00:20 --> 00:00:22  
Nos atacan robots.  
Ya golpeó a tres.

6

00:00:22 --> 00:00:26  
Entraron a la represa,  
eso apagó los escudos y activó la sirena.

7

00:00:26 --> 00:00:27  
¿Qué hacemos?

8

00:00:27 --> 00:00:30  
Tú, nada.  
Tienes que quedarte en cama.

9

00:00:31 --> 00:00:32  
Está bien.

10

00:00:32 --> 00:00:35  
Si te esfuerzas, puedes sufrir un rechazo.

11

00:00:35 --> 00:00:38

Ya lo sé.  
Y me fallaría el corazón.

12  
00:00:38 --> 00:00:40  
- Y morirías.  
- Entonces, no hagamos eso.

13  
00:00:47 --> 00:00:48  
Sí.

14  
00:00:49 --> 00:00:51  
Los dos tenemos un corazón mecánico.

15  
00:00:54 --> 00:00:56  
Vamos a superar esto.

16  
00:01:01 --> 00:01:03  
Contacto en 98 minutos.

17  
00:01:03 --> 00:01:05  
Debemos activar el escudo.

18  
00:01:05 --> 00:01:07  
Estamos evaluando  
la situación de la represa.

19  
00:01:07 --> 00:01:11  
- Nos darán recomendaciones.  
- Estuve ahí. Esta es mi recomendación.

20  
00:01:11 --> 00:01:13  
Las turbinas están fritas.

21  
00:01:13 --> 00:01:15  
No hay tiempo para repararlas.

22

00:01:15 --> 00:01:16  
¿Quién es?

23

00:01:16 --> 00:01:19  
El experto en cosas  
que no se pueden reparar.

24

00:01:19 --> 00:01:21  
- Eso sonó mal.  
- ¿Qué hacemos?

25

00:01:22 --> 00:01:25  
Precisamos los 200 millones de vatios  
que generaba la represa.

26

00:01:25 --> 00:01:28  
- Las turbinas son insustituibles.  
- Son cosas que giran.

27

00:01:28 --> 00:01:32  
Si gira, puede generar energía.  
Como el motor de la Júpiter.

28

00:01:32 --> 00:01:34  
¡Sí, exacto!

29

00:01:34 --> 00:01:36  
Conseguimos un montón  
de cositas que giren

30

00:01:36 --> 00:01:39  
para sumar a las tres  
cosas grandes insustituibles.

31

00:01:39 --> 00:01:43  
Necesitamos que todas las Júpiter  
de la colonia vengan de inmediato.

32

00:01:43 --> 00:01:46  
- ¿Para enchufarlas a la ciudad?  
- Sí.

33

00:01:46 --> 00:01:47  
La red se va a sobrecalentar.

34

00:01:47 --> 00:01:50  
No si enfrían los cables  
con helio líquido.

35

00:01:50 --> 00:01:51  
Tienen suficiente.

36

00:01:51 --> 00:01:55  
¿Y si su plan no funciona?  
¿Las Júpiter aún podrán volar?

37

00:01:57 --> 00:02:00  
No. Con los motores modificados,  
no podrán volar.

38

00:02:00 --> 00:02:01  
No hay vuelta atrás.

39

00:02:03 --> 00:02:07  
Aún tienen un motor  
de los robots alienígenas, ¿correcto?

40

00:02:07 --> 00:02:11  
Sí. Tenemos uno en la Júpiter 2.  
¿Por qué pregunta?

41

00:02:11 --> 00:02:12  
No puedo arriesgarme.

42

00:02:12 --> 00:02:16  
Esa tecnología alienígena  
es nuestra única oportunidad.

43  
00:02:16 --> 00:02:18  
Hay otros Alfa Centauri por ahí.

44  
00:02:18 --> 00:02:21  
Canciller, estos robots son implacables.

45  
00:02:21 --> 00:02:24  
Donde vayamos, nos van a encontrar.

46  
00:02:24 --> 00:02:26  
No podemos volver a usar su motor.

47  
00:02:26 --> 00:02:29  
Eso fue lo que nos metió en este lío.

48  
00:02:29 --> 00:02:33  
Debemos usar nuestras herramientas,  
lo que nos hace diferentes.

49  
00:02:33 --> 00:02:34  
Nuestra inteligencia,

50  
00:02:35 --> 00:02:37  
nuestro ingenio

51  
00:02:37 --> 00:02:38  
y nuestro coraje.

52  
00:02:39 --> 00:02:40  
Así vamos a ganarles.

53  
00:02:53 --> 00:02:56

Júpiter 17, más cerca.

54

00:02:56 --> 00:02:59

Hay que apretarse.  
No se preocupen por la pintura.

55

00:03:00 --> 00:03:04

¡No esperen a que aterricen!  
¡Extiendan los cables!

56

00:03:05 --> 00:03:07

Escuché que necesitan ayuda.

57

00:03:07 --> 00:03:09

Sí, claro.

58

00:03:10 --> 00:03:12

- ¿Hay suficiente?  
- Sí.

59

00:03:13 --> 00:03:14

Muy bien.

60

00:03:19 --> 00:03:20

Así que, John...

61

00:03:22 --> 00:03:26

Personal no esencial,  
repórtese a la estación de evacuación.

62

00:03:26 --> 00:03:28

Los niños se irán pronto.

63

00:03:29 --> 00:03:30

¡Robinson, ayúdame!

64



00:03:30 --> 00:03:32  
Sí, ya voy.

65  
00:03:32 --> 00:03:33  
Enseguida regreso.

66  
00:03:57 --> 00:04:01  
El primer convoy de niños  
y evacuados médicos va a partir.

67  
00:04:01 --> 00:04:03  
Por aquí.

68  
00:04:04 --> 00:04:05  
No hay nadie.

69  
00:04:05 --> 00:04:07  
¿Busca a su grupo de evacuación?

70  
00:04:07 --> 00:04:09  
Sé exactamente adónde voy.

71  
00:04:22 --> 00:04:23  
Contacto en 20 minutos.

72  
00:04:24 --> 00:04:25  
¿Falta mucho para activar el escudo?

73  
00:04:26 --> 00:04:29  
Al ritmo que se conectan las Júpiter,  
todo marcha según el plan.

74  
00:04:29 --> 00:04:30  
Bien.

75  
00:04:31 --> 00:04:33

Maureen, ¿tienes un minuto?

76

00:04:33 --> 00:04:34

En realidad, no.

77

00:04:35 --> 00:04:38

Solo quiero saber las probabilidades.

78

00:04:39 --> 00:04:42

Todos trabajan para mejorarlas.

79

00:04:42 --> 00:04:43

Adiós, Smith.

80

00:04:43 --> 00:04:46

Espera. Maureen,  
eres la única que puede ayudarme.

81

00:04:48 --> 00:04:50

¿Lo vamos a lograr o no?

82

00:04:55 --> 00:04:59

Cuando era niña, me pasaba  
las noches mirando las estrellas.

83

00:05:00 --> 00:05:04

Sabía que había otro mundo esperándome.

84

00:05:04 --> 00:05:07

Llegar allá parecía imposible,

85

00:05:07 --> 00:05:08

pero aquí estoy.

86

00:05:09 --> 00:05:13

Las probabilidades son peores

de lo normal, pero lo vamos a lograr

87

00:05:14 --> 00:05:16  
porque no queda otra.

88

00:05:16 --> 00:05:18  
Gracias. Es lo que necesito saber.

89

00:05:34 --> 00:05:37  
Desde tu perspectiva,  
esto debe parecer malo,

90

00:05:37 --> 00:05:41  
pero tienes que entender la situación.

91

00:05:41 --> 00:05:43  
Si vamos a crearle a Maureen Robinson,

92

00:05:45 --> 00:05:49  
el sol va a salir  
en un terrenito que es todo mío.

93

00:05:55 --> 00:05:57  
Esta es mi única oportunidad  
de conseguirlo.

94

00:06:02 --> 00:06:04  
Ayuda, doctora Smith.

95

00:06:04 --> 00:06:06  
¿A quién?

96

00:06:06 --> 00:06:08  
Y no digas "familia". No tengo.

97

00:06:08 --> 00:06:12

Así que a quien quieras que ayude,  
la respuesta es no.

98

00:06:12 --> 00:06:14  
Ayuda, doctora Smith.

99

00:06:38 --> 00:06:41  
Van a estar bien.  
Judy está con ellos.

100

00:06:56 --> 00:07:00  
Soy Judy Robinson.  
¿Cuál es el estado de Will?

101

00:07:00 --> 00:07:03  
No ha cambiado. Está estable.

102

00:07:15 --> 00:07:17  
¿Alguien sabe adónde nos envían?

103

00:07:17 --> 00:07:20  
Oí que vamos a una mina de cobre.

104

00:07:20 --> 00:07:24  
Es el lugar donde los primeros colonos  
enterraron sus radioisótopos.

105

00:07:24 --> 00:07:27  
¿Nos vas a esconder  
con los desechos nucleares?

106

00:07:28 --> 00:07:30  
Capaz no sea tan malo.  
¿Qué tan nucleares son?

107

00:07:31 --> 00:07:34  
No deberían evacuarnos.

Deberíamos ayudar.

108

00:07:35 --> 00:07:38  
Siento que no reconocen  
lo excelentes que somos.

109

00:07:38 --> 00:07:39  
Estoy de acuerdo.

110

00:07:41 --> 00:07:44  
¿No salvamos a nuestros padres?

111

00:07:44 --> 00:07:45  
Sí.

112

00:07:45 --> 00:07:47  
Y luego huimos de los robots.

113

00:07:48 --> 00:07:50  
Somos buenos para huir.

114

00:08:03 --> 00:08:05  
Están aterrizando las últimas Júpiter.

115

00:08:05 --> 00:08:08  
Genial, Don.  
Conéctalas lo antes posible.

116

00:08:18 --> 00:08:20  
¡Alto!

117

00:08:20 --> 00:08:24  
¡No! ¡Nunca conectes  
la entrada a la salida!

118

00:08:24 --> 00:08:26

¡Enviarías la energía a la Júpiter!

119

00:08:26 --> 00:08:30

Tendrían una gran trampa para insectos  
y matarías al que la toque.

120

00:08:30 --> 00:08:32

¿Qué estabas pensando?

121

00:08:35 --> 00:08:38

Pero buen trabajo.  
Gracias. Estoy orgulloso de ti.

122

00:08:46 --> 00:08:47

Alcanzamos la potencia mínima.

123

00:08:48 --> 00:08:49

Activar escudos.

124

00:08:49 --> 00:08:51

Se activan las torres.

125

00:08:52 --> 00:08:53

Es un buen comienzo,

126

00:08:54 --> 00:08:57

pero necesitamos conectar  
todas las Júpiter.

127

00:09:01 --> 00:09:03

Escudo al 65 por ciento.

128

00:09:04 --> 00:09:06

El enemigo mantiene el rumbo.

129

00:09:08 --> 00:09:09

¿No se detuvieron?

130

00:09:09 --> 00:09:11

Están acelerando.  
Tres mil kilómetros por hora.

131

00:09:11 --> 00:09:15

Cuatro mil, seis mil, nueve mil.

132

00:09:15 --> 00:09:19

Deben haber detectado el escudo  
y quieren colarse.

133

00:09:19 --> 00:09:21

Escudo al 85 % y subiendo.

134

00:09:23 --> 00:09:27

Estoy conectando la última.  
Dime que es suficiente.

135

00:09:27 --> 00:09:28

Falta poco.

136

00:09:29 --> 00:09:31

Escudo al 90 por ciento.

137

00:09:31 --> 00:09:33

Recalculando tiempo de contacto.

138

00:09:35 --> 00:09:35

Diez segundos.

139

00:09:36 --> 00:09:38

Nueve, ocho,

140

00:09:39 --> 00:09:41

siete, seis,

141

00:09:42 --> 00:09:43  
cinco...

142

00:09:46 --> 00:09:48  
...dos, uno.

143

00:09:58 --> 00:10:00  
El escudo está activo.  
¿Lograron pasar?

144

00:10:01 --> 00:10:03  
Operaciones a convoy.  
¿Cuál es el estado?

145

00:10:06 --> 00:10:08  
¿Qué es ese sonido?

146

00:10:08 --> 00:10:10  
Nuestras radios ya no sirven.

147

00:10:11 --> 00:10:13  
Porque los robots están aquí.

148

00:10:24 --> 00:10:25  
Will, ¿estás bien?

149

00:10:26 --> 00:10:27  
Sí.

150

00:10:27 --> 00:10:29  
Necesito ir a ver si hay heridos.

151

00:10:30 --> 00:10:32  
Quédate en el Chariot.



Vas a estar a salvo.

152

00:10:52 --> 00:10:54  
¿Adónde fue el conductor?

153

00:10:57 --> 00:10:58  
¿No es él?

154

00:11:00 --> 00:11:02  
- ¿Por qué todos corren?  
- ¡Ya vienen!

155

00:11:03 --> 00:11:05  
- Tenemos que irnos.  
- De acuerdo.

156

00:11:06 --> 00:11:07  
¡Vamos!

157

00:11:07 --> 00:11:09  
- Vamos.  
- ¡Vamos!

158

00:11:30 --> 00:11:32  
¿Qué significa esa cara nueva?

159

00:11:38 --> 00:11:39  
Quieren el motor.

160

00:11:39 --> 00:11:42  
Claro que quieren el motor.  
Siempre quieren el motor.

161

00:11:42 --> 00:11:44  
Pero ¿por qué ahora?

162

00:11:51 --> 00:11:54  
Estaríamos en Alfa Centauri  
para la cena si lo encendieras.

163  
00:11:55 --> 00:11:56  
Peligro.

164  
00:11:58 --> 00:12:01  
Ningún meteorito  
causa ese nivel de destrucción.

165  
00:12:01 --> 00:12:02  
Es cierto.

166  
00:12:03 --> 00:12:04  
Entonces, ¿qué fue?

167  
00:12:07 --> 00:12:09  
Yo los maté.

168  
00:12:14 --> 00:12:17  
¡Ayuda! ¡Ayúdenme, por favor!

169  
00:12:18 --> 00:12:19  
¡No pueden conseguir el motor!

170  
00:12:20 --> 00:12:22  
¡Paren, por favor!

171  
00:12:34 --> 00:12:36  
Atención, reinserte la vía intravenosa.

172  
00:12:37 --> 00:12:40  
Atención, estado comprometido.

173  
00:12:40 --> 00:12:43

Atención,  
riesgo de falla cardíaca crítica.

174

00:12:44 --> 00:12:46  
Por favor, regrese a la cama.

175

00:12:54 --> 00:12:54  
¡Will!

176

00:12:55 --> 00:12:57  
¡Disculpen!

177

00:13:12 --> 00:13:16  
¡Will! Por Dios.  
No deberías estar aquí afuera.

178

00:13:18 --> 00:13:20  
- Los motores.  
- Volvamos.

179

00:13:20 --> 00:13:21  
Pueden usarlos como armas.

180

00:13:22 --> 00:13:23  
¿De qué hablas?

181

00:13:24 --> 00:13:29  
Sus motores abren agujeros en el espacio.  
¿Qué harían si estuvieran en un planeta?

182

00:13:29 --> 00:13:31  
- No tengo idea.  
- Ya lo viste.

183

00:13:31 --> 00:13:33  
El planeta donde estuvimos,

184

00:13:33 --> 00:13:36  
el de los meteoritos  
y el pedazo gigante que faltaba.

185

00:13:36 --> 00:13:38  
¿El de la población que se extinguió?

186

00:13:38 --> 00:13:41  
Deben evitar que consigan ese motor.

187

00:13:42 --> 00:13:44  
Voy a buscar a Judy.

188

00:13:44 --> 00:13:46  
¡No! No hay tiempo.

189

00:13:47 --> 00:13:48  
Tienes que hacerlo tú.

190

00:13:48 --> 00:13:49  
Will, no puedo.

191

00:13:49 --> 00:13:50  
Penny.

192

00:13:53 --> 00:13:54  
Escúchame.

193

00:13:56 --> 00:13:58  
Sé mejor que tú de lo que eres capaz.

194

00:13:59 --> 00:14:02  
Eres inteligente, valiente  
y más fuerte de lo que crees.

195

00:14:03 --> 00:14:05  
Puedes hacerlo.

196  
00:14:14 --> 00:14:15  
Está bien.

197  
00:14:16 --> 00:14:19  
Pero tú quédate aquí.

198  
00:14:20 --> 00:14:22  
Y no se te ocurra empeorar.

199  
00:14:47 --> 00:14:49  
Salgo a dar un paseo.

200  
00:14:51 --> 00:14:54  
Otro día normal en Alfa Centauri.

201  
00:14:56 --> 00:14:59  
El sol brilla como en el folleto

202  
00:14:59 --> 00:15:03  
y no está todo lleno de humo.

203  
00:15:06 --> 00:15:09  
No hay restos de una nave en llamas.

204  
00:15:10 --> 00:15:12  
Y no hay ningún robot.

205  
00:15:18 --> 00:15:22  
He invertido mucho tiempo  
y energía estos dos años

206  
00:15:22 --> 00:15:25  
tratando de no tocar

objetos extraterrestres,

207

00:15:25 --> 00:15:26  
pero aquí estoy.

208

00:15:37 --> 00:15:37  
¿Penny?

209

00:15:37 --> 00:15:39  
Gracias a Dios.

210

00:15:39 --> 00:15:43  
Hay gente herida y estás vagando  
por una zona de desastre.

211

00:15:43 --> 00:15:46  
No pueden conseguir esto.  
Los robots pueden usarlo como bomba.

212

00:15:46 --> 00:15:50  
Una bomba grande  
que puede abrir agujeros en el espacio.

213

00:15:50 --> 00:15:51  
Deja de explicar. Vamos.

214

00:15:54 --> 00:15:55  
- Agárralo del otro lado.  
- Bien.

215

00:16:07 --> 00:16:10  
Tranquila.  
Está atascado ahí. Sigamos.

216

00:16:14 --> 00:16:15  
¡Penny!

217  
00:16:18 --> 00:16:19  
¡Penny, vamos!

218  
00:16:22 --> 00:16:23  
¿Qué haces?

219  
00:16:32 --> 00:16:33  
¡Penny!

220  
00:16:35 --> 00:16:36  
Te estás muriendo, ¿no?

221  
00:16:42 --> 00:16:44  
- ¡Penny, vamos!  
- Ya voy.

222  
00:16:48 --> 00:16:50  
Penny, no hay tiempo. ¡Déjalo!

223  
00:16:53 --> 00:16:56  
No te voy a lastimar.  
Cuidado con las garras.

224  
00:17:12 --> 00:17:13  
Soy Penny Robinson, por cierto.

225  
00:17:20 --> 00:17:22  
Y no quiero problemas.

226  
00:17:26 --> 00:17:28  
Así termina el libro.

227  
00:17:50 --> 00:17:52  
- ¡Penny!  
- Dijiste que te estaba siguiendo.

228  
00:17:53 --> 00:17:54  
Miren.

229  
00:17:58 --> 00:18:01  
Hola. ¿Tienes nombre?

230  
00:18:01 --> 00:18:03  
Robot ya lo están usando.

231  
00:18:05 --> 00:18:06  
¿Te puedo llamar Sally?

232  
00:18:08 --> 00:18:09  
Tienes pinta de Sally.

233  
00:18:11 --> 00:18:12  
¿Penny?

234  
00:18:13 --> 00:18:16  
Penny. ¿Qué hiciste?

235  
00:18:17 --> 00:18:18  
La ayudé.

236  
00:18:18 --> 00:18:20  
¿Nada más?

237  
00:18:20 --> 00:18:23  
No podía moverse  
y pensé que cuando necesito ayuda,

238  
00:18:23 --> 00:18:26  
tengo a mi familia y a mis amigos,

239  
00:18:27 --> 00:18:29



pero ella no tenía a nadie.

240

00:18:30 --> 00:18:32  
Ninguno de ellos tiene a nadie.

241

00:18:50 --> 00:18:52  
Vamos, ayudémoslos.

242

00:19:15 --> 00:19:17  
No te la voy a dejar fácil.

243

00:19:42 --> 00:19:44  
No sé cómo describir esto.

244

00:19:45 --> 00:19:47  
No hay problema.  
De eso me encargo yo.

245

00:20:00 --> 00:20:01  
Esto lo cambia todo.

246

00:20:04 --> 00:20:06  
Ayudar Will Robinson.

247

00:20:17 --> 00:20:19  
Tengo que decirte algo.

248

00:20:20 --> 00:20:21  
¿Qué?

249

00:20:23 --> 00:20:24  
Te lo dije.

250

00:20:38 --> 00:20:39  
Has mejorado.

251

00:20:43 --> 00:20:45  
Problema, Penny Robinson.

252

00:20:46 --> 00:20:47  
¿Yo soy un problema?

253

00:20:48 --> 00:20:49  
Problema.

254

00:20:52 --> 00:20:55  
Estamos en problemas.  
Te tengo que enseñar verbos.

255

00:21:03 --> 00:21:05  
No podemos dejar  
que consigan el motor.

256

00:21:10 --> 00:21:12  
Pero ya lo sabías.

257

00:21:15 --> 00:21:17  
Ten cuidado, Sally.

258

00:22:17 --> 00:22:18  
Hola.

259

00:22:24 --> 00:22:25  
Sí, lo sé.

260

00:22:27 --> 00:22:30  
Está mal, pero tenías mucho trabajo.

261

00:22:30 --> 00:22:32  
Sí, Will Robinson.

262

00:22:41 --> 00:22:43  
Entonces, ¿quién va a pilotear la nave?

263  
00:22:49 --> 00:22:50  
El cinturón.

264  
00:22:52 --> 00:22:53  
¿Estás segura?

265  
00:22:53 --> 00:22:56  
Puedo pilotear una Júpiter perfectamente,

266  
00:22:58 --> 00:23:00  
suponiendo que el manual  
estuviera actualizado.

267  
00:23:15 --> 00:23:18  
Júpiter 2 a Penny y Judy Robinson.

268  
00:23:19 --> 00:23:21  
Vamos por ustedes y ese motor.

269  
00:23:21 --> 00:23:22  
Ah, ¿sí?

270  
00:23:24 --> 00:23:27  
Estamos en camino.  
Necesito su ubicación.

271  
00:23:27 --> 00:23:30  
Júpiter 2, no se acerquen.  
Los van a derribar.

272  
00:23:34 --> 00:23:35  
¿Cómo están?

273

00:23:35 --> 00:23:39  
Nos separamos del convoy,  
pero estamos bien.

274

00:23:39 --> 00:23:42  
- ¿No estás en una ambulancia?  
- Estoy bien.

275

00:23:42 --> 00:23:44  
Mi corazón es indestructible.

276

00:23:45 --> 00:23:47  
Por cierto, me diste una idea.

277

00:23:49 --> 00:23:50  
Una grande.

278

00:23:51 --> 00:23:52  
¿Mamá y papá saben?

279

00:23:54 --> 00:23:55  
Sistemas en línea.

280

00:23:55 --> 00:23:59  
Cambia a la vista satelital.  
Quiero ver cómo salir de la ciudad.

281

00:23:59 --> 00:24:01  
Lo pongo en pantalla.

282

00:24:04 --> 00:24:06  
¿Esos robots están en tierra?

283

00:24:08 --> 00:24:09  
Pelean entre ellos.

284

00:24:09 --> 00:24:11  
Eso es bueno, ¿no?

285

00:24:11 --> 00:24:13  
Júpiter 2 a Operaciones.  
Soy Will Robinson.

286

00:24:14 --> 00:24:15  
- ¿Will?  
- ¿Will?

287

00:24:15 --> 00:24:17  
¿Quién pilotea la nave?

288

00:24:17 --> 00:24:18  
Yo, Maureen.

289

00:24:18 --> 00:24:19  
¿Smith?

290

00:24:19 --> 00:24:22  
¿Por qué todos se sorprenden?

291

00:24:22 --> 00:24:24  
- Will...  
- Escuchen. No hay tiempo.

292

00:24:24 --> 00:24:26  
Penny y Judy tienen el motor de SRA.

293

00:24:27 --> 00:24:30  
SRA no puede conseguirlo,  
pase lo que pase.

294

00:24:30 --> 00:24:32  
- Podría destruir el planeta.  
- Podemos hacerlo.

295

00:24:33 --> 00:24:35  
¡No puedes irte solo otra vez!

296

00:24:35 --> 00:24:36  
Ahora no estoy solo, mamá.

297

00:24:41 --> 00:24:44  
Creo que al fin sé  
cómo terminar esta guerra.

298

00:24:45 --> 00:24:46  
SRA estaba equivocado...

299

00:24:48 --> 00:24:49  
y yo también.

300

00:24:49 --> 00:24:53  
Lo mío con Robot no fue un accidente.  
Penny lo demostró.

301

00:24:53 --> 00:24:55  
Cada robot puede ser libre.

302

00:24:56 --> 00:24:58  
Hay que hacérselos ver.

303

00:24:59 --> 00:25:00  
Solo...

304

00:25:02 --> 00:25:04  
Esperen a que Robot regrese.

305

00:25:05 --> 00:25:07  
- ¿Robot?  
- ¿Qué hay de ti?

306

00:25:11 --> 00:25:12  
Crucemos los dedos.

307

00:25:13 --> 00:25:15  
¿Will?

308

00:25:15 --> 00:25:19  
John, su corazón  
no puede soportar el esfuerzo.

309

00:25:19 --> 00:25:23  
Nos dijo que esperaríamos,  
así que eso vamos a hacer.

310

00:25:24 --> 00:25:26  
Pero primero lo primero.

311

00:25:26 --> 00:25:28  
Saquemos a los niños de ahí. Vamos.

312

00:25:32 --> 00:25:35  
Entonces, ¿a dónde vamos?

313

00:25:56 --> 00:26:00  
Bien. Creo que estamos perdiendo.

314

00:26:00 --> 00:26:02  
Ya sé.

315

00:26:02 --> 00:26:04  
Judy, Penny, si nos oyen,

316

00:26:04 --> 00:26:08  
vamos a sacarlos con el motor.  
Vayan al camino principal.

317

00:26:08 --&gt; 00:26:10

Llegó el rescate.

Mantengan la cabeza abajo.

318

00:26:36 --&gt; 00:26:38

- ¡Papá!

- Vamos. ¡Rápido!

319

00:26:38 --&gt; 00:26:40

- Aquí.

- Entren. ¡Rápido!

320

00:26:40 --&gt; 00:26:42

- Vámonos.

- Ya entré.

321

00:26:42 --&gt; 00:26:43

- ¿Están bien?

- Vamos.

322

00:26:50 --&gt; 00:26:55

Tenemos que esconder eso  
donde los robots no puedan encontrarlo.

323

00:26:58 --&gt; 00:27:01

Cuando enchufábamos  
todas las Júpiter a la red,

324

00:27:01 --&gt; 00:27:05

¿recuerdan eso que nunca  
pero nunca deben conectar?

325

00:27:05 --&gt; 00:27:07

¿La entrada con la salida?

326

00:27:08 --&gt; 00:27:09



Lo vamos a hacer.

327  
00:27:12 --> 00:27:13  
Sí.

328  
00:27:47 --> 00:27:49  
Deberías estar acostado.

329  
00:27:49 --> 00:27:50  
Es igual pero distinto.

330  
00:27:55 --> 00:27:57  
¿Qué es este lugar?

331  
00:27:58 --> 00:27:59  
Hogar.

332  
00:27:59 --> 00:28:02  
¿A alguien más le preocupa  
que haya muchos robots?

333  
00:28:02 --> 00:28:04  
Esperemos.

334  
00:28:09 --> 00:28:10  
Eres uno de ellos.

335  
00:28:12 --> 00:28:13  
Te van a hacer caso.

336  
00:28:23 --> 00:28:25  
Sabía que no habrías venido sin mí.

337  
00:28:30 --> 00:28:34  
Pero ahora eres tú  
quien debe terminar esto.

338

00:28:36 --> 00:28:37  
Cuéntales todo.

339

00:28:58 --> 00:29:00  
Los robots no pueden detectar  
el motor apagado,

340

00:29:01 --> 00:29:03  
por eso están buscando  
en todas las Júpiter.

341

00:29:03 --> 00:29:05  
La J65 somos nosotros.

342

00:29:06 --> 00:29:08  
Este es Don.

343

00:29:09 --> 00:29:11  
Y estos son ellos.

344

00:29:11 --> 00:29:14  
Maureen, entramos.  
Sellaremos la puerta.

345

00:29:20 --> 00:29:21  
¿No lo encontrabas?

346

00:29:21 --> 00:29:23  
Estaba con la chatarra para reciclar.

347

00:29:23 --> 00:29:27  
Sí, lo remolcaron porque ya no era seguro.

348

00:29:27 --> 00:29:30  
- Le quedan algunos kilómetros.

- Esperemos no necesitarlo.

349

00:29:31 --> 00:29:33

Muy bien. Estoy en la subestación.

350

00:29:33 --> 00:29:36

Espero que estén cómodos en casa.

351

00:29:36 --> 00:29:38

Estamos listos, Don.

352

00:29:39 --> 00:29:41

Bueno, la entrada en la salida.

353

00:29:42 --> 00:29:43

A la cuenta de uno.

354

00:29:46 --> 00:29:48

Don, no ha llegado electricidad.

355

00:29:48 --> 00:29:49

¿Qué está pasando?

356

00:29:51 --> 00:29:52

Un problemita.

357

00:29:53 --> 00:29:55

¿Uno que puedes arreglar?

358

00:29:57 --> 00:30:00

No hay problema.

Tengo que soldar el condensador.

359

00:30:03 --> 00:30:04

¿Dónde está?

360  
00:30:09 --> 00:30:12  
¿A quién se le ocurrió poner una rejilla?

361  
00:30:23 --> 00:30:25  
Están muy cerca.

362  
00:30:26 --> 00:30:30  
No puedes dejar morir a tu familia  
porque no sabes conectar un cable.

363  
00:30:31 --> 00:30:34  
Están alrededor de la Júpiter de al lado.

364  
00:30:34 --> 00:30:38  
Don, si tienes algún as bajo la manga,  
ahora es el momento.

365  
00:30:43 --> 00:30:45  
No hay nada que no se pueda  
pegar con un moco.

366  
00:31:00 --> 00:31:01  
¡Ahora!

367  
00:31:13 --> 00:31:15  
¡Gracias, Don!  
Estamos bien por ahora.

368  
00:31:19 --> 00:31:20  
Qué bien.

369  
00:31:20 --> 00:31:23  
No se van a rendir  
porque electrocutaron a los otros.

370  
00:31:23 --> 00:31:25

Hiciste lo que pudiste.

371

00:31:25 --> 00:31:27  
Busca un refugio. Cuidate.

372

00:31:27 --> 00:31:29  
Nos vemos del otro lado.

373

00:31:29 --> 00:31:31  
Bueno, descansenos.

374

00:31:32 --> 00:31:35  
El campo eléctrico va a aguantar  
hasta que se acabe el combustible.

375

00:31:36 --> 00:31:37  
¿Hasta cuándo?

376

00:31:37 --> 00:31:39  
Hasta que Will regrese.

377

00:31:48 --> 00:31:51  
Will... no te duermas.

378

00:31:55 --> 00:32:00  
Estamos aquí,  
pero no parecen muy felices de verlo.

379

00:32:05 --> 00:32:07  
El robot está dibujando.

380

00:32:15 --> 00:32:17  
Es la historia de ustedes dos.

381

00:32:18 --> 00:32:20  
Cómo se conocieron.

382

00:32:20 --> 00:32:22  
Cómo lo cambiaste.

383

00:32:36 --> 00:32:39  
Will, está dibujando algo nuevo.

384

00:32:40 --> 00:32:43  
Creo que es tu hermana  
haciendo lo que tú hiciste.

385

00:32:43 --> 00:32:45  
Conectándose con el robot.

386

00:32:54 --> 00:32:56  
No le prestan atención.

387

00:32:57 --> 00:32:59  
Se están yendo.

388

00:33:32 --> 00:33:34  
¿Hay algo que puedas hacer?

389

00:34:29 --> 00:34:31  
Confiar, Will Robinson.

390

00:35:20 --> 00:35:21  
No.

391

00:35:25 --> 00:35:26  
No.

392

00:35:28 --> 00:35:29  
No.

393

00:35:49 --> 00:35:50  
¿Qué hiciste?

394  
00:36:01 --> 00:36:04  
¿Por qué hizo eso?  
No debió haber hecho eso.

395  
00:36:04 --> 00:36:05  
Sabes por qué.

396  
00:36:11 --> 00:36:12  
Volvamos a la nave.

397  
00:36:16 --> 00:36:18  
Aún puedo sentirlo.

398  
00:36:19 --> 00:36:20  
Se ha ido.

399  
00:36:22 --> 00:36:23  
Lo siento mucho.

400  
00:36:23 --> 00:36:24  
Vamos.

401  
00:36:42 --> 00:36:44  
Lo último que me dijo

402  
00:36:45 --> 00:36:47  
fue "confiar".

403  
00:36:48 --> 00:36:52  
A lo mejor confiaba  
en que podíamos seguir sin él.

404  
00:36:56 --> 00:37:01

Según esto, estoy completamente curado.

405

00:37:06 --> 00:37:08  
Es una pieza de Robot.

406

00:37:09 --> 00:37:12  
Creo que la puso ahí  
cuando te puso su mano en el corazón.

407

00:37:14 --> 00:37:16  
Me salvó.

408

00:37:17 --> 00:37:18  
También me salvó a mí.

409

00:37:19 --> 00:37:20  
¿Cómo?

410

00:37:20 --> 00:37:22  
En el centro médico,

411

00:37:22 --> 00:37:26  
estaba a punto de hacer algo  
de lo que no se puede volver.

412

00:37:27 --> 00:37:31  
Pensé que no tenía opción,  
pero el robot me dio una.

413

00:37:32 --> 00:37:34  
Pensé que él estaba pidiendo ayuda,

414

00:37:35 --> 00:37:37  
pero fue él quien me ayudó a mí.

415

00:37:38 --> 00:37:40



Sabía lo que yo necesitaba.

416

00:37:41 --> 00:37:43  
Parece que siempre supo  
lo que ambos necesitábamos.

417

00:38:01 --> 00:38:03  
¿Ese sonido viene de ellos?

418

00:38:05 --> 00:38:06  
Es una instrucción.

419

00:38:08 --> 00:38:09  
¿Para hacer qué?

420

00:38:25 --> 00:38:27  
Depósito de combustible principal,  
agotado.

421

00:38:28 --> 00:38:30  
Cambiando a reserva de combustible.

422

00:38:30 --> 00:38:33  
Nivel de combustible de reserva  
al diez por ciento.

423

00:38:37 --> 00:38:40  
Nivel de combustible de reserva  
al nueve por ciento.

424

00:38:43 --> 00:38:47  
Escuché que además de trabajar  
como soldado y cultivar maíz,

425

00:38:47 --> 00:38:51  
trabajaste en proyectos de investigación  
de segunda clase.

426

00:38:53 --&gt; 00:38:54

¿Judy te contó eso?

427

00:38:54 --&gt; 00:38:57

Todos pensaron que había muerto,  
pero tú me mantuviste vivo.

428

00:38:59 --&gt; 00:39:01

Pocos habrían hecho eso.

429

00:39:01 --&gt; 00:39:02

Eras un héroe caído.

430

00:39:03 --&gt; 00:39:05

El astronauta más condecorado.

431

00:39:07 --&gt; 00:39:10

Sentada a la mesa de la cocina,

432

00:39:10 --&gt; 00:39:14

escribiendo tu currículum  
en un pedazo de cartón

433

00:39:14 --&gt; 00:39:17

con marcadores que olían a fresa.

434

00:39:18 --&gt; 00:39:20

El primer hombre en Marte.

435

00:39:22 --&gt; 00:39:25

El primer hombre  
en salir del sistema solar.

436

00:39:32 --&gt; 00:39:34

Primero en muchas cosas.

437

00:39:35 --> 00:39:36  
Me dejaste la vara muy alta.

438

00:39:38 --> 00:39:40  
¿Marcadores que olían a fresas?

439

00:39:41 --> 00:39:42  
Suena bien.

440

00:39:42 --> 00:39:43  
Sí.

441

00:39:44 --> 00:39:48  
Mis logros no parecen mucho  
comparado con lo que me perdí.

442

00:39:48 --> 00:39:50  
Me tomó un tiempo darme cuenta.

443

00:39:51 --> 00:39:53  
Nivel de combustible, crítico.

444

00:39:54 --> 00:39:55  
No queda combustible.

445

00:40:12 --> 00:40:13  
¡Vamos!

446

00:40:20 --> 00:40:22  
Vamos, rápido. Niñas, entren.

447

00:40:23 --> 00:40:25  
- ¿Conocen el plan?  
- Sí, todo listo.

448

00:40:27 --> 00:40:28  
Cuida a las chicas.

449

00:40:30 --> 00:40:31  
¡Tengan cuidado!

450

00:40:47 --> 00:40:48  
¡Maneja tú!

451

00:41:12 --> 00:41:15  
Vi que hay un restaurante italiano  
cerca del parque.

452

00:41:18 --> 00:41:19  
- ¿En serio?  
- Sí.

453

00:41:19 --> 00:41:21  
¿Tendrán ñoquis decentes?

454

00:41:25 --> 00:41:28  
¿Qué tal si cuando esto termine  
vamos a averiguarlo?

455

00:41:29 --> 00:41:30  
Solos tú y yo.

456

00:41:32 --> 00:41:33  
Me encantaría.

457

00:42:12 --> 00:42:13  
John.

458

00:42:32 --> 00:42:35  
Algún día, voy a verte de cerca.

459

00:42:47 --> 00:42:50  
Se ve diferente desde aquí arriba, ¿no?

460

00:42:51 --> 00:42:52  
Sí.

461

00:42:58 --> 00:43:03  
Cuando tenía tu edad,  
soñaba con estar aquí arriba.

462

00:43:04 --> 00:43:06  
Pero es mejor aún de lo que imaginaba.

463

00:43:07 --> 00:43:09  
- ¿Sí?  
- Sí.

464

00:43:11 --> 00:43:12  
Porque estoy contigo,

465

00:43:12 --> 00:43:16  
con tus hermanas y tu papá.

466

00:43:55 --> 00:43:56  
¿Conoces a Will Robinson?

467

00:43:57 --> 00:43:59  
Soy su madre.

468

00:44:11 --> 00:44:12  
Sigues tú.

469

00:44:32 --> 00:44:34  
Es de Will.

470

00:44:34 --> 00:44:36  
REPRODUCIR.

471  
00:44:39 --> 00:44:40  
Conozco esos motores.

472  
00:45:04 --> 00:45:07  
Will Robinson.

473  
00:45:52 --> 00:45:54  
Tienes que apagarlo.

474  
00:45:55 --> 00:45:56  
No.

475  
00:45:58 --> 00:46:00  
¡Apágalo ya!

476  
00:46:00 --> 00:46:02  
Matar amos.

477  
00:46:02 --> 00:46:04  
Matar corazón.

478  
00:46:08 --> 00:46:09  
Nos vas a matar con él.

479  
00:46:17 --> 00:46:18  
¡Will!

480  
00:46:21 --> 00:46:22  
¡Will, no!

481  
00:46:25 --> 00:46:28  
Confiar, Will Robinson.

482

00:46:32 --&gt; 00:46:35

Él sabía que irías otra vez al corazón.

483

00:46:44 --&gt; 00:46:45

Y confío en él.

484

00:46:54 --&gt; 00:46:55

Estoy bien.

485

00:47:13 --&gt; 00:47:14

¿Robot?

486

00:47:15 --&gt; 00:47:17

Robot, ¿eres tú?

487

00:47:37 --&gt; 00:47:39

Familia a salvo.

488

00:48:05 --&gt; 00:48:08

Menos de 24 horas después  
de que llegaran los Robinson,

489

00:48:08 --&gt; 00:48:10

Alfa Centauri está destrozado.

490

00:48:11 --&gt; 00:48:14

No digo que tengamos que ver,  
pero no se ve bien.

491

00:48:16 --&gt; 00:48:20

Lo veo como una oportunidad

492

00:48:20 --&gt; 00:48:22

para reconstruirlo mejor.

493

00:48:24 --> 00:48:27  
La lista de reparaciones  
va a ser muy larga.

494  
00:48:37 --> 00:48:38  
Me vendría bien un abrazo.

495  
00:48:39 --> 00:48:40  
¿Nadie?

496  
00:48:46 --> 00:48:48  
Supongo que debo escribir el epílogo.

497  
00:48:49 --> 00:48:51  
Está bien. No es algo difícil.

498  
00:48:51 --> 00:48:54  
Solo me siento y garabateo en una hoja

499  
00:48:54 --> 00:48:56  
mientras mamá está en órbita

500  
00:48:56 --> 00:48:59  
construyendo el reemplazo de la Resolute.

501  
00:49:00 --> 00:49:05  
La ayudan seres muy avanzados  
cuya tecnología aún nos parece magia.

502  
00:49:09 --> 00:49:10  
Y también Don.

503  
00:49:10 --> 00:49:12  
- Sí. Una diferencia.  
- Ahí.

504



00:49:12 --> 00:49:14  
Sí, pero si movemos cosas...

505  
00:49:14 --> 00:49:16  
Toma esto. Atención.

506  
00:49:21 --> 00:49:25  
Sin la antigua programación,  
los robots podían hacer lo que quisieran.

507  
00:49:25 --> 00:49:29  
La mayoría se fue,  
y no nos dijeron adónde.

508  
00:49:29 --> 00:49:33  
Ahora escriben sus instrucciones  
y todos son diferentes. Como nosotros.

509  
00:49:37 --> 00:49:41  
Por su parte, una vez reensamblada,  
Sally se fue casi de inmediato.

510  
00:49:42 --> 00:49:46  
Primero me decepcionó,  
pero me di cuenta de que solo es una chica

511  
00:49:46 --> 00:49:49  
que no teme buscar  
su lugar en el universo.

512  
00:49:50 --> 00:49:52  
Me gusta pensar que salió a mí.

513  
00:49:55 --> 00:49:57  
Nunca vi a papá tan relajado.

514  
00:49:59 --> 00:50:03

Dicen que son los soldados  
los que más valoran la paz.

515

00:50:06 --> 00:50:08  
Judy siguió adelante,

516

00:50:08 --> 00:50:11  
pero se dio cuenta  
de que no tiene nada que demostrar.

517

00:50:13 --> 00:50:18  
Hace tiempo que no veo a la doctora Smith,  
lo cual me pone nerviosa.

518

00:50:28 --> 00:50:30  
Te ves mejor.

519

00:50:31 --> 00:50:32  
Habrás destruido la evidencia,

520

00:50:32 --> 00:50:35  
pero aún sé lo que hiciste  
y quién eres en realidad.

521

00:50:42 --> 00:50:45  
¿Crees que voy a caer en el mismo truco?

522

00:50:45 --> 00:50:46  
No es un truco.

523

00:50:48 --> 00:50:49  
Es una confesión.

524

00:50:55 --> 00:50:57  
Prisionera 002, tiene una visita.

525

00:51:04 --> 00:51:06  
¿Me hiciste un pastel  
con una lima adentro?

526  
00:51:07 --> 00:51:08  
No cocino.

527  
00:51:09 --> 00:51:11  
Y no necesitas una lima.

528  
00:51:13 --> 00:51:17  
En la lista de pasajeros del primer viaje  
de la Solidarity desde la Tierra,

529  
00:51:17 --> 00:51:22  
me encontré con el nombre Jessica Harris,

530  
00:51:22 --> 00:51:24  
autorizada por la doctora Zoe Smith.

531  
00:51:25 --> 00:51:27  
¿Quién es ella?

532  
00:51:27 --> 00:51:28  
Mi hermana.

533  
00:51:30 --> 00:51:31  
Técnicamente.

534  
00:51:32 --> 00:51:34  
Me ha repudiado.

535  
00:51:36 --> 00:51:38  
Entonces, no sabe quién eres en realidad.

536  
00:51:39 --> 00:51:41

No estoy segura de saber quién soy.

537

00:51:43 --> 00:51:44

Yo sí.

538

00:51:46 --> 00:51:47

Cuando salgas de aquí,

539

00:51:48 --> 00:51:50

búscame.

540

00:51:57 --> 00:52:00

¡Mamá! ¡Se va a enfriar la cena!

541

00:52:09 --> 00:52:10

A ver cómo salió.

542

00:52:10 --> 00:52:13

La receta no era para maíz híbrido.  
Tuve que improvisar.

543

00:52:14 --> 00:52:14

Por supuesto.

544

00:52:14 --> 00:52:17

Disculpen.

Debbie se peleó con una cabra.

545

00:52:20 --> 00:52:24

¡Todo huele increíble!

Hace mucho que no digo eso.

546

00:52:24 --> 00:52:27

Sí. La civilización es linda, ¿no?

547

00:52:27 --> 00:52:30

Ni siquiera planeamos dejar esta galaxia.

548

00:52:30 --> 00:52:33

- ¿Tú aprobaste esto?

- No sabía nada.

549

00:52:33 --> 00:52:36

Ya llevo más de 100 horas de vuelo

550

00:52:38 --> 00:52:39

y esta vez no voy a estar solo.

551

00:52:40 --> 00:52:43

Confiar en Will Robinson.

552

00:52:49 --> 00:52:52

Está bien, pero regresa para Navidad.

553

00:52:52 --> 00:52:53

De acuerdo. No te preocupes.

554

00:52:54 --> 00:52:55

¡Lo prometo!

555

00:52:56 --> 00:52:58

Oigan, es una promesa.

556

00:53:01 --> 00:53:03

Muy bien.

Me muero de hambre.

557

00:53:05 --> 00:53:07

- ¿Podemos empezar?

- Sí.

558

00:53:13 --> 00:53:14

Gracias.

559

00:53:14 --> 00:53:15

Pásala.

560

00:53:15 --> 00:53:16

¿Esto es para mí?

561

00:53:17 --> 00:53:18

Es más fácil.

562

00:53:21 --> 00:53:24

¡Oye! ¡Despacio!

563

00:53:30 --> 00:53:33

Will dijo: "Tranquilos.  
Prometo regresar para Navidad".

564

00:53:34 --> 00:53:38

Pero todos sabemos que las cosas  
no siempre salen como las planeamos.

565

00:53:41 --> 00:53:43

Fin.

566

00:53:56 --> 00:53:57

Del capítulo uno.

567

00:54:04 --> 00:54:08

Soy Will Robinson del primer  
grupo de exploración humano-robot.

568

00:54:10 --> 00:54:12

No sé exactamente dónde estamos...

569  
00:54:15 --> 00:54:17  
pero es hermoso.

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.